**ENGLISH**

**Subject Line:** Coronavirus (COVID-19) Advisory

February 28, 2020

Dear Keefe Tech Families,

This week the U.S Centers for Disease Control and Prevention (CDC) predicted widespread local transmission of coronavirus disease 2019 (COVID-19) in the United States mentioning schools, businesses, and health care systems and raising concerns about how we will plan for and manage an outbreak.

Currently there are very few cases of COVID 19 in the US and no reported community spread according to the CDC. Massachusetts public health officials are monitoring COVID-19 activity very closely. Yesterday, the MA Executive Office of Health and Human Services and the Department of Public Health (DPH) issued guidance for schools regarding the infection. MA DPH is working closely with the CDC, other federal agencies, local boards of health, and other clinical partners to share the most up to date information available with school administrators.

This is a rapidly evolving situation. Federal and state guidance could change at any time. At this point:

* Framingham Board of Health is working closely with MA DPH and CDC to assist in home quarantine of non-symptomatic travelers coming back from parts of China outside of the Hubei Province (epicenter of the COVID-19 outbreak).
* There is no widespread/consistent level transmission of COVID-19 in the United States. The risk for Framingham residents for this disease is very low.
* We are following federal and state guidance on preparing and responding to this disease.

As a school district, planning a response in the event of transmission of COVID-19 in our community will be done in close collaboration and coordination with the MA DPH, the Framingham Board of Health, local healthcare providers, emergency management, and other community agencies, with guidance from the CDC. We are monitoring the situation very closely and will update and communicate our response according to guidance from our federal and state public health partners.

It is important to note that Framingham residents are much more likely to become sick with a cold or the flu than to be exposed to COVID-19. Many of the precautions that help prevent colds and the flu can help protect against other respiratory viruses.

* Wash your hands often with soap and warm water for at least 20 seconds.
* Avoid touching your eyes, nose, and mouth
* Cover your coughs and sneezes
* Stay home if you are sick.

Please use information from official public health agencies as trusted sources of information. Here are links to detailed up-to-date COVID-19 information from the CDC and MA DPH:

[Coronavirus Disease 2019 CDC](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html?fbclid=IwAR14BDg_t8XZIgYGWYZD5wscUMoAHTpUy6LuOFF7nSvaXwscUOmNeKd3UGc)

[Information on the Outbreak of 2019 Novel Coronavirus (COVID-19)](https://www.mass.gov/guides/information-on-the-outbreak-of-2019-novel-coronavirus-covid-19)

[CDC in Action: Preparing Communities for Potential Spread of COVID-19](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/preparing-communities.html)

Sincerely,

Keefe Technical High School

**SPANISH**

**Subject Line:** Aviso del Coronavirus (COVID-19)

28 de febrero de 2020

Estimadas familias de Keefe Tech:

Esta semana, los Centros para el control y la prevención de enfermedades de Estados Unidos (CDC) predijeron la propagación local generalizada de la enfermedad coronavirus 2019 (COVID-19) en los Estados Unidos, mencionando escuelas, empresas y sistemas de atención médica y planteando preocupaciones sobre cómo planificaremos y manejaremos un brote.

En la actualidad, hay muy pocos casos de COVID 19 en los Estados Unidos y no hay reportes de una propagación en las comunidades según el CDC. Los funcionarios de salud pública de Massachusetts están monitoreando muy de cerca la actividad de COVID-19. Ayer, la Oficina Ejecutiva de Salud y Servicios Humanos de MA y el Departamento de Salud Pública (DPH) emitieron una guía a las escuelas sobre la infección. MA DPH está trabajando de cerca con los CDC, otras agencias federales, juntas de salud locales y otros socios clínicos para compartir la información más actualizada disponible con los administradores escolares.

Esta es una situación en rápida evolución. La orientación federal y estatal podría cambiar en cualquier momento. En este momento:

* La Junta de Salud de Framingham está trabajando estrechamente con MA DPH y CDC para asistir en la cuarentena domiciliaria de viajeros no sintomáticos que regresan de partes de China fuera de la provincia de Hubei (epicentro del brote de COVID-19).
* No existe una transmisión de nivel generalizado / consistente de COVID-19 en los Estados Unidos. El riesgo para los residentes de Framingham de esta enfermedad es muy bajo.
* Estamos siguiendo las pautas federales y estatales para prepararnos y responder a esta enfermedad.

Como distrito escolar, la planificación de una respuesta en caso de transmisión de COVID-19 en nuestra comunidad se realizará en estrecha colaboración y coordinación con el MA DPH, la Junta de Salud de Framingham, los proveedores locales de atención médica, el manejo de emergencias y otras agencias comunitarias, con la orientación de los CDC. Estamos monitoreando la situación muy de cerca, actualizaremos y comunicaremos nuestra respuesta de acuerdo con la orientación de nuestros socios de salud pública federales y estatales.

Es importante tener en cuenta que los residentes de Framingham tienen muchas más probabilidades de enfermarse de resfriado o influenza que estar expuestos al COVID-19. Muchas de las precauciones que ayudan a prevenir los resfriados y la influenza pueden ayudar a proteger contra otros virus respiratorios.

* Lavarse las manos con frecuencia con agua tibia y jabón durante al menos 20 segundos.
* Evitar tocarse los ojos, la nariz y la boca
* Cubrir su boca al toser y estornudar
* Quedarse en casa si está enfermo.

Utilice la información de las agencias oficiales de salud pública como fuentes confiables de información. A continuación puede encontrar enlaces a información detallada y actualizada sobre COVID-19 de los CDC y MA DPH:

[Enfermedad del coronavirus 2019 CDC](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html?fbclid=IwAR14BDg_t8XZIgYGWYZD5wscUMoAHTpUy6LuOFF7nSvaXwscUOmNeKd3UGc)

[Información sobre el brote del nuevo coronavirus 2019 (COVID-19)](https://www.mass.gov/guides/information-on-the-outbreak-of-2019-novel-coronavirus-covid-19)

[CDC in acción: Preparación de las comunidades para la propagación potencial del coronavirus COVID-19](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/preparing-communities.html)

Atentamente,

Keefe Technical High School

**PORTUGUESE**

**Subject Line:** Informativo sobre o Coronavirus (COVID-19)

28 de fevereiro de 2020

Prezadas famílias de Keefe Tech,

Esta semana, o Centro de Controle e Prevenção de Doenças dos EUA (CDC) estimou a transmissão local generalizada do coronavirus (COVID-19) nos Estados Unidos, mencionando escolas, empresas, redes de atendimento de saúde e manifestando preocupação a respeito de como ocorrerá o planejamento e a administração e controle da epidemia.

Atualmente, há muitos poucos casos de COVID 19 nos EUA e não foi reportado nenhum caso de transmissão do vírus em nenhuma comunidade, de acordo com o CDC. Os representantes da saúde pública do Estado de Massachusetts estão monitorando a atividade do COVID-19 atentamente. Ontem, o Gabinete Executivo de Saúde e Serviços Públicos de Massachusetts e o Departamento de Saúde Pública de Massachusetts (DPH) publicou orientações para as escolas a respeito da doença. O DPH de Massachusetts está trabalhando juntamente ao CDC, outras agências federais, Conselhos de Saúde locais e outros parceiros no campo médico para compartilhar a informação mais atualizada com os administradores escolares.

Esta é uma situação que está se desenvolvendo rapidamente. Instruções estaduais e federais podem mudar a qualquer momento. Presentemente:

* O Conselho de Saúde de Framingham está trabalhando juntamente com o DPH de Massachusetts e com o CDC para auxiliar na quarentena domiciliar de pessoas sem sintomas, que estiverem retornando de partes da China localizadas fora da província de Hubei (epicentro da epidemia do COVID-19).
* Não há transmissão de nível generalizada / consistente do COVID-19 nos Estados Unidos. O risco para os residentes de Framingham para esta doença é muito baixo
* Nós estamos seguindo as instruções federais e estaduais sobre preparações e como responder à esta doença.

Como um Distrito escolar, o planejamento de uma resposta no evento de transmissão do COVID-19 na nossa comunidade, será efetuado com a colaboração e coordenação atentas do DPH de Massachusetts, com o Conselho de Saúde de Framingham, e provedores locais da área de saúde, gestores de emergência e outras agências comunitárias, com a orientação do CDC. Nós estamos monitorando a situação atentamente e iremos atualizar e comunicar as nossas ações de acordo com as instruções dos nossos parceiros de saúde pública estaduais e federais.

É importante observar que os residentes de Framingham estão mais propensos a pegar um resfriado ou uma gripe do que serem expostos ao vírus COVID-19. Muitas das precauções que ajudam na prevenção de resfriados e gripes podem ajudar na proteção contra outros vírus respiratórios.

* Lave as suas mãos frequentemente com sabão e água morna por pelo menos 20 segundos.
* Evite tocar nos seus olhos, nariz e boca
* Cubra a sua boca e nariz com a parte interna do seu braço quando for tossir ou espirrar
* Fique em casa se você estiver doente.

Por gentileza, use a informação das agências de saúde oficiais como fontes confiáveis de informação. Aqui estão os links com informação atualizada e detalhada sobre o COVID-19 do CDC e do DPH de Massachusetts:

[Doença Coronavirus 2019 CDC](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/index.html?fbclid=IwAR14BDg_t8XZIgYGWYZD5wscUMoAHTpUy6LuOFF7nSvaXwscUOmNeKd3UGc)

[Informação sobre a epidemia de 2019 do “Novel Coronavirus” (COVID-19)](https://www.mass.gov/guides/information-on-the-outbreak-of-2019-novel-coronavirus-covid-19)

[CDC em ação: Preparando as comunidades para potencial epidemia do COVID-19](https://www.cdc.gov/coronavirus/2019-ncov/php/preparing-communities.html)

Atenciosamente